



Preparing every student to thrive in a global society.

Kính gửi phụ huynh học khu trung học East Side,

Ngày 18 tháng 7, 2021

Đầu tháng này, thống đốc Newsom đã ký luật hội đồng 104 và đã thành luật và chúng tôi muốn thông báo đến quý vị thông tin quan trọng về luật này có liên quan đến con em của quý vị.

Thay đổi điểm chữ thành đạt/không đạt

Theo AB 104 phụ huynh/ người giám hộ (nắm quyền về việc giáo dục) của những học sinh đã ghi danh vào trường trung học năm học 2020-2021 có thể yêu cầu điểm số đạt được đổi thành Pass hoặc No Pass trong bản điểm của học sinh.

- **Đơn chính thức nộp để thay đổi điểm cho Pass/No Pass sẽ được gửi đến gia đình vào cuối tháng này. Khi đơn được gửi đi, phụ huynh/ người giám hộ sẽ có 15 ngày theo lịch để nộp đơn thay cho học sinh.** Theo luật, các học khu có thể không chấp nhận yêu cầu thay đổi điểm sau ngày đó. Sau khi East Side nhận được đơn, Học khu có 15 ngày để thực hiện thay đổi trên bảng điểm của học sinh và thông báo cho gia đình. Xin lưu ý: Học sinh trên 18 tuổi có thể tự nộp đơn thay đổi điểm thành Pass / No Pass thay cho phụ huynh / người giám hộ của các em.
- **Yêu cầu đổi điểm thành Pass / No Pass chỉ áp dụng cho các khóa học được thực hiện trong năm học 2020-21.** Không có giới hạn nào về các môn học hoặc điểm chữ cái nào có thể được thay đổi.
- **Sự thay đổi không ảnh hưởng tiêu cực đến điểm trung bình của học sinh.** Khi điểm “F” được chuyển thành “Không đạt”, điểm 0 không còn được tính vào điểm trung bình nữa. Việc thay đổi điểm chữ cái “D” hoặc thậm chí “C” thành “Đạt” có thể làm tăng điểm trung bình của học sinh, tùy thuộc vào điểm trung bình mà học sinh có trước khi thay đổi điểm. Sẽ không có thay đổi điểm nào làm giảm điểm trung bình của học sinh.
- **Bộ giáo dục California (CDE) sẽ đăng một danh sách các trường đại học chấp nhận Pass / No Pass** Các trường đại học bang CA (CSU) sẽ chấp nhận Pass / No Pass. Các trường UC và đại học tư thục được khuyến khích, nhưng không bắt buộc, thông báo cho CDE trong hai tuần tới về việc họ có chấp nhận điểm Đạt / Không đạt cho mục đích nhập học hay không. ESUHSD sẽ chia sẻ danh sách các trường đại học này như một phần thông tin được gửi đến các gia đình.

Xin lưu ý rằng chúng tôi sẽ gửi thông tin chi tiết hơn về các yêu cầu thay đổi điểm khi CDE cung cấp đơn đăng ký chính thức vào cuối tháng này.

Thay đổi yêu cầu tốt nghiệp

Bất kỳ học sinh nào đăng ký học lớp 11 hoặc lớp 12 trong năm học 2020-21 và không đủ điểm tốt nghiệp trong bốn năm đều được miễn trừ các yêu cầu tốt nghiệp của học khu East Side Union vì số tín chỉ của học khu vượt quá số tín chỉ tốt nghiệp tối thiểu của tiểu bang. ESUHSD yêu cầu 220 tín chỉ trong khi yêu cầu tốt nghiệp tối thiểu của tiểu bang là 130 tín chỉ (xin lưu ý rằng các tín chỉ phải nằm trong các môn học cụ thể như tiếng Anh, Toán, Khoa học, v.v.).

- Là một học khu, chúng tôi đã bắt đầu thông báo cho tất cả các học sinh chưa tốt nghiệp Lớp 2021 và phụ huynh / người giám hộ của các em về sự thay đổi này đối với các yêu cầu tốt nghiệp. Các giáo sư cố vấn và ban giám hiệu của trường đã phân tích bảng điểm và xác định xem học sinh có đủ điều kiện để tốt nghiệp theo tín chỉ tối thiểu của tiểu bang và các yêu cầu tốt nghiệp môn học là 130 tín chỉ hay không.
 - Những học sinh này đã được cung cấp các lựa chọn để hoàn thành các môn học cần thiết để tốt nghiệp, bao gồm hoàn thành các môn học thông qua một năm học bổ sung (năm thứ năm trung học) hoặc chương trình khôi phục tín chỉ.
- Đối với học sinh năm học 2022 (học sinh chuẩn bị vào lớp 12), vào đầu năm học 2021-22, giáo sư cố vấn và ban giám hiệu nhà trường sẽ gặp các học sinh đủ điều kiện và gia đình của các em để cung cấp thông tin về sự thay đổi trong các yêu cầu tốt nghiệp và lập một kế hoạch dựa trên nhu cầu của học sinh.

Nếu quý vị có thêm câu hỏi vui lòng tham khảo các câu hỏi thường gặp về [AB 104](#) sau đây:

830 N. Capitol Ave

San Jose, CA 95133

T 408.347.5000

F 408.347.5015

esuhsd.org

East Side Union High School District Board of Trustees

Van T. Le, President

J. Manuel Herrera Vice President

Lorena Chavez, Clerk

Pattie Cortese, Member

Bryan Do, Member

Glenn Vander Zee, Superintendent